

## 第五百二十三次全體會議

一九五五年九月二十六日星期一午後三時在紐約舉行

主席：Mr. José MAZA (智利)

A/PV.523

## 議程項目九

## 一般辯論(續前)

Mr. MARTIN(加拿大)、Mr. BOYD(巴拿馬)、Mr. CHAMANDI(葉門)、Mr. SILES ZUAZO(玻利維亞)及 Mr. STEPHANOPOULOS(希臘)的演詞

一。Mr. MARTIN(加拿大)：一般辯論還在最初階段，本人恭逢其盛，想代表加拿大代表團為 Mr. Maza 當選大會第十屆會主席一事向他表示最熱烈的祝賀之意。本人也要向主席保證我們一定全力合作，使他達成艱巨而重要的任務。三年前加拿大外交部長 Mr. Pearson 榮任大會第七屆會主席那種經驗使我們知道主席的職務雖然令人心悅，却是何等煩重。

二。前任主席 Mr. van Kleffens 精明能幹，主持去年會務，勝任愉快，成績卓著，本人要請 Mr. Maza 轉達我們的欽敬之意。

三。昨天敵國總理代表加拿大政府與人民電告艾森豪威爾夫人謂加拿大人民獲悉美國總統政躬違和，不勝遺憾。現在本人要代表加拿大的代表團，而且我深信可以代表在座全體代表，向 Mr. Dulles 及 Mr. Lodge 與美國代表團其他團員表示我們在週末聽到艾森豪威爾總統突然臥病，非常難過。根據今天的消息，總統病況續有進展。我們與美國人民一致祝他早日痊癒。艾森豪威爾總統是一個愛好和平國家的偉大領袖，象徵着聯合國最崇高的理想。他所負的責任非常重大；他的真知灼見時時鼓勵着所有愛好和平的人民。我知道我可以代表許多人表示我們殷切的希望，就是但願美國總統早日康復。

四。我們都深切知道這個第十屆大會特別重要。十年前，我們在金山市簽訂和平憲章，當時金山市的金門似乎洞開，顯示和平的前途非常燦爛。後來和平之門突然關小，一個厭戰的世界不得不渡過劍拔弩張的十個年頭。可是十年之後的今天我們在 Manhattan 這個島上又有機會重建希望的燈塔。

五。在本大會以及其他地方，關於瀰漫世界的新空氣與新精神已經說得很多，因此本人不願再談。事實上如果這種所謂日內瓦精神祇是一種陳辭濫調，一種含糊混亂的概念，使人神昏陶醉，看不清楚當前的棘手問題，或是掩飾着無數罪惡——不論是行為或不行為的罪惡——那末這種所謂日內瓦精神也許會喪失它的全部活力。誠如是，那將是一件不幸的事情，因為本人深信日內瓦精神裏面有一點活的東西，至少是某種胚胎幼芽，祇要加以培養便能長成有生命的東西。要是現在還不能說信心已經恢復，也許應該用“建立”兩個字，因為在世界歷史上國際信心將是一種相當新穎的東西——那末至少可以說各國顯然正在尋求一種向所未有的互信互諒。

六。本代表團認為在過去黑暗的幾年中，令人傷心絕望的並不是各種問題的本身而是各方並無誠意解決那些問題。現在使我們最受鼓勵的並不是問題已經解決——雖然雙方的距離正在漸漸接近——而是大國的領袖們似乎正在設法了解這些問題，了解彼此的立場，而且在可能範圍內互作讓步。

七。這點進展也許微不足道，但是這是向正確方向前進的第一步。在本大會及其他會議，令人麻木的宣傳及反宣傳已經破壞了我們的思維力量。因為我們已經深深地陷入這種宣傳的泥淖，因此這種真誠相處的現象似乎具有一種根本洗面改心的性質。在令人戰慄的災禍的陰影之下，舉世人民已在千鈞一髮之時清醒過來。至少我們認為他們已經蘇醒。可是我們還並不大有把握。

八。當前的考驗就是那些爲了自私目的，歪曲真理，敗壞國際關係，並且否定文明社會的道義傳統的人最後是否已經放棄了他們的舊習慣、舊方法。在本組織的簡短歷史中，呼籲世界人民運用理智平心作事——這是聯合國的正當工作——往往成爲欺騙與誘惑民衆的卑鄙行爲，真是不幸之至。

九。現在不是互相攻訐的時候。可是，大家還得謹慎小心。本人並沒有意思說聯合國水準降低，少有成就，應由某一國家或某一集團負全部責任。宣

傳一定會引起反宣傳，因為從事反宣傳的方面錯誤的摹倣對方所採用的技術。

一〇。我們覺得對於本屆大會最有希望的預兆似乎是在本大會以及裁軍委員會小組委員會這種重要機關，各國顯然願意坦白輸誠，各表立場，並不故意在宣傳上或辯論上取勝對方。如果我們繼續採取這種態度，那麼我們在聯合國的成就將不可限量。

一一。本人說這些話時深感惶恐慚愧。任何會員國或任何集團不必躊躇滿志，沾沾自喜。我們也不能把一切錯誤推在大國身上，並且要求他們改途易轍。要知道就是那些大國，尤其是一九五五年七月在日內瓦開會的那些大國領袖，以身作則使我們能夠談到一種新的精神並且希望這種新精神會瀰滿全球。那些領袖正視殘酷驚人的事實並且決定人類在能夠憑自己的聰明才智免於滅亡的時候，萬不可自取滅亡，我們大家必須向他們表示感激；我相信我們的確深覺感激。

一二。本代表團認為這是對本屆大會的一種考驗。大國已經指出了緩和緊張局勢的途徑。大會應該響應。我們必須和他們一樣，溫和婉轉，克己自制。他們已經表現出實事求是的精神，我們也必須時刻承認當前的問題錯綜複雜，承認看到真理的並不祇有一方，而且求取進展必須具有無限的耐心。

一三。無疑地，能否獲致和平並且緩和緊張局勢須視軍隊的裁減與控制問題能否解決而定。在這方面，我們雖然知道有待解決的問題衆多而繁雜，但是我們今日懷有過去十年來所沒有的希望。

一四。敵國與四強一同推進裁軍委員會小組委員會的工作，因此本人覺得就某種意義來說，敵國的發言不祇是代表本國而且代表本組織內外許多其他國家。我們自始就特別感覺到對世界和平負有主要責任的大國任重道遠。一個錯誤的決定能使他們自己，同時使我們大家都面臨巨災大禍。本人說到這一點，因為我想到目前核武器可能造成的可怕後果，至於今後甚至會有更可怕的武器一點，姑且不論。當然我們必須記得關於裁軍問題的決定延宕愈久，那些目前尚無核武器的國家就愈想開始製造那些武器。

一五。因此在提出控訴或斥責他人的時候，我們大家應該了解這項義務何等重大。這並不是說其他國家應該避免提出批評或建議。在過去許多場合我們決沒有避免提出批評或建議，而且今後在應該

提出批評的時候我們還要提出批評，在可能提出有用建議的時候還要提出建議。我們相信在本屆大會期內我們大家都有機會對於不但為大國而且為全體國家所深切關懷的一個問題表示我們的意見。我們希望大家盡量提出具有建設性的意見，而且各國的意見將與各大國正在決心運用智巧設法解決的許多難題，有直接關係。

一六。本人知道在座全體代表均能深切了解要就大量裁減軍隊與常規軍備以及禁用原子武器問題達成全面協定，尚須克服若干困難。裁減與禁用必須妥為協調，因此任何國家在任何階段都不會真正恐怕本身的安全受到威脅。在小組委員會中對於這個非常重要的問題，即裁減與禁用的日期問題，各國的意見已經漸漸接近。

一七。但是現在討論採用何種有效辦法確保禁用原子武器的整個問題必須根據所有關係方面都承認的一個事實，那就是不論管制及檢察如何嚴厲，根據目前已有的知識看來，暗自避免履行全面禁用原子武器的協定，還是可能的事情。各國在日內瓦會議提出了許多新的提案，一部分就是為了要應付有關管制與檢查這個基本問題的種種困難。

一八。法蘭西總理 Mr. Faure 曾經建議根據各國政府預算來查核國防經費的減少，並且利用裁軍所得協助發展發後國家。英聯王國首相 Mr. Eden 憑他在國際事務上的豐富經驗提出了一個初步的試驗計劃，這個計劃可以使我們在如何檢查與控制方面得到有用的實際經驗。蘇聯總理 Mr. Bulganin 提出的計劃與一九五五年五月十日蘇聯代表團在小組委員會所提出的一個提案 [A/2979] 幾乎完全相同。這個蘇聯計劃對於管制問題提出了若干重要的進一步辦法，惟敵國政府認為蘇聯提案中有關檢查與管制的規定還是有欠妥善。

一九。最後，在日內瓦，艾森豪威爾總統提出了一個很可以立即採取的步驟，其目的在消除發動大規模突擊的可能性，並使各國進一步決定一個普遍裁軍方案。如果我們能夠首先消除突擊的威脅，那末達成這種協議當然就比較容易。敵國政府曾經表示對美國總統所提出的這個方案，就是交換軍事藍圖以及互相進行空中視察的計劃，極感興趣。在我們看來，那個計劃表示出一個偉人和他的國家所具有的信心與想像力。我們加拿大人很了解美國人，雖然我們常常與他們意見不同，但是我們從來不懷疑

他們的真誠與善意。因此聽到 Mr. Molotov 頌揚艾森豪威爾總統 [第五二〇次會議]，我們特別覺得高興，而且我們因為深知美國人，所以要向 Mr. Molotov 提出保證，他很可以相信美國提出的那個提案的確具有誠意。

二〇。但是很可遺憾的，在九月二十三日，Mr. Molotov 發表陳述的時候似乎誤會了 Mr. Dulles 前一日 [第五一八次會議] 提出的一點意見，就是有欠安全的感覺和恐懼心理與能否裁軍一事有不可避免的關係。本人要提醒蘇聯代表團，一九五五年五月十日蘇聯在聯合國裁軍委員會小組委員會所提出的提案裏面就有與 Mr. Dulles 所表示的意見非常相似的思想。

二一。一九五五年五月十日的蘇聯提案業經印為大會文件分發全體會員國，其中一段如下：

“另一方面，各國間的“冷戰”一旦停止，國際緊張局勢將會緩和，國際關係上必須有的信心將可產生，新戰爭的威脅當可消除而且使舉世人民可以安度平靜生活的環境當可建立起來。屆時就可產生必要的條件以實施一個廣泛的裁軍方案，並且對於此方案之實施建立必要的國際管制” [A/2979 附件壹，A]。

二二。因此本人要對蘇聯代表團說：根據這一段蘇聯不是也顯然看到不安全的感覺和戰爭的威脅與裁軍一事的前途不可分的關係嗎

二三。我們認為美國總統的計劃與在日內瓦提出的其他提案與已在小組委員會提出的提案未必不相符合——對於後者在費盡心機在長期談判之後不久即可達成相當的協議。我們認為這些提案未必互相牴觸。這些提案也許經過修正以後，很可以都成為趨向裁軍的步驟。

二四。依我們的看法，我們必須趕快走這條路，當然我們承認在尋求為實施裁軍所必須有的那種信任與信念的時候，必定要經過實驗階段。可是除非事先對管制制度問題達成協議，這種尋求便不會成功。在這種管制制度能夠擬訂之前當然必須由技術專家和法律專家不厭其詳仔細研究並且討論這個問題。因此，希望及早達成決定，是不很聰明的。

二五。自從一九五五年八月二十九日小組委員會在紐約恢復談判以來本人始終代表敵國政府參加討論；在結束本人對這個問題的評議以前，本人一定提到小組委員會全體代表團在相互關係上以及委員會工作上所表現的友好合作精神。小組委員會全體

代表似乎都決心要就裁軍問題達一個各方都能接受而且可行的協議。

二六。就我們的討論來說原子能問題似乎日見重要。這是不足為奇的事情。一個空前的能力的來源已經發現而且此事的後果現在還無法估計。人掌握了這種新的能力以後可望改變也許改進他的生活環境，而且它的影響幾乎可以及於每一方面。

二七。本大會今後必須處理許多與原子能有直接關係的項目。第一項就是祕書長就一九五五年八月八日至二十日在日內瓦舉行的國際原子能和平用途會議所提出的報告書 [A/2967]。世界各地都認為這個會議係一大成功，加以讚揚，事實上這個會議確是一大成功，我想聯合國主持召開這種會議一事一定使我們大家都深感滿意。祕書長盡力使這個會議獲得成功，本人要向他表示欽佩之意。在這次會議，正如在其他許多事情上，祕書長與祕書處全體職員已經充分證明他們效力極高，而且富於想像。實在說，召開這個會議就是實施大會第九屆會就促進原子能和平使用之國際合作問題一致通過的決議案 [決議案八一〇(九)]。本人深信這個會議都是空前絕後的單獨事件，而且就促進原子能和平使用的國際合作一事而言，在目前樹立的基礎上面今後還會有其他會議與其他發展。

二八。說到這裏，本人也許可以追述一下，在研究如何利用原子能方面，敵國也不無相當貢獻。以後在委員會討論適當項目的時候，本人將提出報告，敘述加拿大如何促進放射性同位原素在工業與農業方面的用途，加拿大如何利用鈷六〇射柱 (cobalt-60 beam) 治療瘤症 (cancer)，以及我們在輻射檢察 (radiation detection) 以及其他保健方面正在進行何種工作。

二九。關於原子能的和平使用，敵國已有廣大的成就，因此現在我們能夠在國外提供協助。最近我們已經商定辦法，將原子反應器一架供給印度政府。加拿大能夠與一個關係如此密切的友邦分享我們的資源，不勝快慰。今天上午，本人才注意到印度總理 Mr. Nehru 本人在九月十六日向印度國會所發表的意見，他說加拿大供給原子反應器一事不但會使加拿大科學家與受惠國家的科學家密切合作，而且印度與加拿大的關係亦更形鞏固。我們又很高興地知道這架反應器將使亞洲的其他朋友蒙受利益，因為印度政府有意讓鄰國的科學家利用印度所有的設備。

三〇。對於南亞與東南亞的偉大進步運動，我們在加拿大極願盡力合作。對於這些國家的人民，我們向來敬慕，而在聯合國，哥倫布計劃以及最近在越南國際監督委員會中，我們與他們的接觸來往時常加強了我們對他們的敬慕。本人要特別提到寮國，高棉及越南的人民，因為在過去一年內，許多加拿大人非常敬重他們，而且我們竭誠希望不久他們能在聯合國各機關內取得合法的地位。我們認為這麼多亞洲國家無故受人阻撓不能加入聯合國，真是一大不平。

三一。如果有人懷疑亞洲國家在本大會能有何貢獻，他應該仔細研究今春在萬隆舉行的那個偉大會議的經過情形。亞非兩洲聲譽卓著的代表們鉞首一堂，令人仰慕，因此此會議使創議者大受讚譽。我們也許並不贊成萬隆會議的一切結論，但是我們讚美與會代表的智慧與溫和態度，因為在一個衝突非常劇烈的動盪時代，他們還能顧全大局，分別輕重。對於我們，這是一大鼓勵，因為我們深信東方和西方一定能為彼此的利益而共同努力。

三二。我想現在請求加入本組織為會員國的共有二十一國，加拿大政府認為繼續不准這麼多國家加入聯合國對本組織是一大妨礙。

三三。我知道許多代表覺得在法律和憲法上現在有重大的困難使各國無法對這個問題達成任何切實的解決辦法。我們當然也因為這些困難而大感不安。但是我們了解要打破這個問題所造成的長期僵局，必須正視政治現實。本人知道——今天本人所代表的政府也知道——各大國因為他們所負的世界性的責任，也許會對某一申請入會國家或某一批申請國家表示顧慮。可是我深信這種顧慮絕不會使他們反對本會絕大多數代表的願望，那就是盡速盡量實現聯合國會員國普及原則。

三四。我們不能漠視一種基本的政治現實，那就是本組織如果不能真正代表世界上的絕大多數國家，那末它對於解決世界問題即不能充分提出貢獻；因此關於此事，我們希望在本屆會獲得進展。本代表團認為我們大家都應該準備仔細研究能否准許一大部分申請入會國家同時入會。我已經說過，關於准許目前分裂的國家入會一事，當然有特殊的困難，但是我們深信我們很可以鄭重考慮早日准許其他申請國家入會。

三五。說到這裏，我要對 Mr. Molotov 的數字表示疑問。九月二十三日星期五〔第五二〇次會

議〕，他發表演說的時候曾經提到十六個申請入會國家。可是根據本代表團的數字，如果將分裂的申請國家不計在內，還有十七個；因此本人鄭重表示希望 Mr. Molotov 再注意這個問題並且提出我們認為非常重要的更正。

三六。根據憲章規定，我們現在要加以注意的一個特殊問題是應否要召集一個會議以檢討憲章。除非會員國普遍希望目前就舉行一個憲章檢討會議，我們覺得堅決主張舉行這個會議並無特別利益。相反的，假如等到使我們分裂不和的政治歧見多少獲得調解之後舉行那個會議也許有利得多。在目前這個階段我們很可自問舉行憲章檢討會議是否會促進緊張局勢的緩和。我們並不認為憲章是一個盡善盡美的文件，但是我們的確相信在比較有利的政治環境之下，我們一定能在憲章目前的穩固基礎上面擬定一個比目前憲章更有效的文件。

三七。不論我們決定是否檢討憲章，大會應該討論秘書長關於本組織工作之常年報告書中一個有用而合時的提議，就是可以多多利用聯合國機構以緩和國際緊張局勢〔A/2911，英文本第十一頁第十二頁〕。這些建議與目前已經改善的環境顯然相符。

三八。本屆會議程上面有許多所謂殖民地問題。去年加拿大代表 Mr. Pearson 指其中若干為“每年發生的困難問題”。而且 Mr. Pearson 說得很恰當，“在七年內堅持討論同一問題七次並不使我們年比一年更接近這個問題的解決”〔第四七五次會議，第六段〕。當然其中若干項目是最近才列入大會議程的。

三九。敝國並不是自以為特別有資格討論殖民地問題，但是根據以往的經驗，我們所得的結論是在大會中辯論殖民地問題往往並無裨益，而且有時還產生惡果。本人決不會建議限制討論以免有人以客觀的態度吐露合理的不滿情形。加拿大過去時常表示應讓大會討論任何國際事項。可是我們承認有些時候在某種情況之下，討論若干問題既不聰明又無益處。

四〇。我想在座許多代表都是一生從政的人，而且對我們這一行職業都覺得足以自豪。不論我們的經驗如何不同，我們都知道政治是處理可能之事的藝術。其主要部分是選擇最適當的時間，見機行事。我們都知道有些政治措施既不絕對正確，也不絕對錯誤，只有在時機成熟的時候採行便可成為正當的措施。本人要把這一點說個清楚明白，以免有

人指責我們對一切改革和進步採取一種反動的態度或是對不滿現狀的人缺乏同情。事實上，有許多次對於向大會提出的主張改變的提案我們並無異議；我們祇對所選定的時間發生懷疑。而且我們的反對也並不是絕對或永遠的。我們不願看見聯合國像所謂神聖同盟那樣反對一切改革並且說一切改革都是不合時宜的。

四一。本屆大會有益地加以討論的許多問題包括有關本組織的經濟及社會工作的事項。我們特別想到有關世界發展落後區域的許多問題。在這方面，本組織的工作一天比一天有效率而且一天比一天有效果。

四二。就加拿大來說，我們不希望減少這種創造性的工作，因為只要愚、病、貧三大問題在世界任何地方被人漠視，就無法獲致持久和平。我們比以前更深信在一個遍地有病和經濟破產的世界，沒有一個國家能夠獨保健康與繁榮。但是我們的難題是如要全體會員國用其全力來消除經濟和社會方面的種種病痛，必須先有一些和平與安全的保證。有些國家對開發比較不幸的國家，極願提供協助，但是往往爲了本身的安全，不得不根據他們必須肩負的國防軍費限制那種協助。

四三。因此，我們希望在裁軍方面我們會繼續獲得進展，以便有一日能夠以更多的資源來推行偉大的國際合作，使全世界人民的生活有所改善。

四四。也許大會所面臨的最複雜的問題就是不獨立人民趨向自治與獨立的問題。本組織在這方面所承擔的責任是憲章的一個主要部分。可是憲章規定按步就班逐漸向預定目標前進。這與加拿大的概念，一個以我們自身的歷史發展爲基礎的一個概念完全相符。

四五。根據我們本身的經驗，我們知道任何種族的人民如果與其他已經建立的國家合作，最能學得自治的藝術。不必要的拖延時日，使任何人民不能享有憲章所規定的基本權利，對加拿大，對本組織的會員以及對管理國家本身都毫無益處，我們同意決不應該爲了管理國家的利益而犧牲非自治人民的利益。但是我們深信爲了關係人民的最高利益，在達成這些崇高目標的時候應該慎重將事，不可魯莽輕率。

四六。我們也必須承認國際緊張局勢使非自治人民的有秩序的發展遭遇困難。本人深信國際緊張

局勢緩和後，非自治人民趨向自治獨立的進展就會加速。因此，我們在這方面發表意見的時候，必須要注意如何促成緊張局勢的緩和，萬不可使緊張局勢繼續下去。

四七。上述種種意見就表示我們將如何應付第十屆大會的若干具體問題。我們相信沒有人覺得我們的建議限制太多或是妨害自以爲對將由大國解決的問題目前毫不關心的那些國家的目標及願望。

四八。如果我們同意聯合國的前途與永久的世界和平是不可分的，那麼我們當然也必須同意聯合國以及各會員國應該盡一切努力並且利用一切機會來促進和平。要是大國能夠設法結束過去九年的緊張局勢，如果他們能夠議訂實施裁軍以及擴大國際合作的方案，那麼我們大家都應該向同一方向前進。

四九。如果那些目的都能達到——在今日我們懷有很大的希望——而且如果其他國際爭端的當事雙方都能仿效大國，那麼本組織的前途真是不可限量。到那個時候，舉世人民一致重視而且要聯合國負責達成的目標就真有一一達成的希望。巴西代表曾經表示[第五一八次會議]願意收容久受印度照顧的朝鮮戰俘，我們需要更多類似的善行。

五〇。我們曾經假定，而且本人想多數代表曾經在辯論中指出，祇要憲章的基本假定，就是大國一致同意一點，能夠實現，聯合國的工作就會發生效力。本人已經說過在今天我們已經看到了希望的曙光。可是敵國政府認爲聯合國絕不能袖手旁觀，等待大國去獲致大家殷切企望的結果。在目前這種令人興奮的新環境之下，每一個會員國必須加強他的責任心，決心接受國際上的約束，並且以一種溫和和平的合作精神來處理國際問題。在本組織的簡短歷史中，這些條件也許從來沒有像今天這麼重要迫切。

五一。本人深切知道我們大家所負的責任非常艱巨，要求每一位代表盡心努力設法達成上述廣大目標，並且使聯合國一心一德繼續改進目前已經改善的情勢。

五二。末了，本人要追述一件事來結束今天要說的話。整整兩星期以前，本人曾到離此祇有幾百里的加拿大 Ontario 省去參觀 Cobourg 城的加拿大社區，並且樹立了一個和平石碑，用以紀念兩年前在該地舉行的第一次世界耕犁比賽。本人提到這件

小事情是因爲在石碑的頂上有一個金犁，上刻“願人類用犁種植和平與富庶”。一個小型的紀念碑代表全世界的耕種錦標，現在每年在各國流轉，作爲世界和平與全人類的希望與繁榮的先驅。這是代表我們的共同希望與一致決心的最好的象徵。我們的希望與決心就是要使下列聖經上的預言成爲事實：

“他們將把劍打成犁頭，把槍打成鐮刀；這國不舉刀攻擊那國，他們不再學習戰事。”

五三。Mr. BOYD(巴拿馬)：本人以巴拿馬共和國代表團團長的資格要向各位表示我們對這個偉大的國際組織要有信心，而且對前途覺得很有希望，大可樂觀。同時我們至誠預祝第十屆大會成功。

五四。在繼續發言之前，本人要利用這個機會在這個崇高的國際論壇上鄭重表示巴拿馬政府與人民敬祝美利堅合衆國總統艾森豪威爾先生早日痊癒，恢復康健。艾森豪威爾總統領導偉大的美國人民，爲全人類的利益，不斷努力；而且美國給我們一切必要的便利來舉行第十屆大會這些重要的會議。

五五。自從舉世各國在美國偉大政治家與巴拿馬共和國的偉大友人 Franklin Delano Roosevelt 的激勵感召之下採取適當步驟，逐步建立本組織以來，一貫尊重公民自由與基本人權的巴拿馬共和國就決心爲偉大的復興與和平工作盡心竭力，熱烈贊助那種工作，本人今天能夠敘述這一點深感滿意。

五六。憲章簽訂十週年紀念會結束不久，本人深信我們對本組織在這個時期內完成的工作很可引以爲慰，雖然本組織曾經遇到許多困難而且不得不處理許多非常重大而繁複的問題，例如冷戰、侵略以及世界各地政治革命所引起的問題，關於解放殖民地國家的爭端，以及各國在政治、社會與經濟上的廣大變動。

五七。聯合國憑其成立以來所獲得的成績已經向全世界證明它是防止戰爭與維持國際和平的最佳組織。就這一點來說，聯合國並不僅在政治方面採取行動，而且還要在其他方面採取行動；本組織力圖提高舉世人民的生活水準，使他們漸趨自治，以便他們有一天也能盡其所能以實現聯合國的宗旨。

五八。聯合國曾經採取堅定的立場抵禦侵略——如朝鮮事件——並且採取目的在促進集體安全、和平解決爭端以及有效保護人權的許多措施，此外聯合國又通過其所屬機關幫助發展落後國家解決他們的社會與經濟問題；在這方面，我們很可以說

聯合國的工作已經使千萬人民，甚至世界最邊遠的區域的人民，受到真正的利惠，今後將繼續如此。

五九。聯合國在這方面的工作非常可貴，而且由此可見創始人的真智卓見，因爲他們深切了解如果世界上的國家都貧病交迫而且迷信愚昧，就不可能希望他們和平相處。雖然這種工作不像聯合國的政治工作那樣有聲有色，不能受到報界的同樣重視，但是它對人民非常有利，因爲這種工作使他們漸漸成爲有用的公民，而且享受自由與進展的果實。因此對國際和平這是最可貴的貢獻。

六〇。巴拿馬共和國是一個尊重人的尊嚴並且愛好和平的民主國家，因此始終根據聯合國憲章所提出的公平與共存原則來處理它的國際關係。我們不但與美洲國家而且與全世界的所有國家都有和睦的關係與真誠的友誼，這足以證明我們全心全力贊助這些崇高的宗旨與原則。

六一。諒解和友好精神籠罩着近來舉行的國際會議，尤其是日內瓦會議，因此本屆大會能夠在有利的環境之下舉行，以致我們在此從事的工作也許會使我們所代表的全體人民得到實惠。雖然直到今天我們還不能使大家所希望的裁軍成爲事實，但是最近已經有一種和解精神出現，這種精神乃是建立持久和平的第一要件。現在世界各國並不像過去那樣互相猜忌。我們正從惡夢中醒來，我們覺得比較樂觀。目前瀰漫全球的是一種真誠相處加深諒解的精神。

六二。在本屆會，我們必須處理的棘手問題，不勝枚舉。其中最重要的是裁軍與管制原子武器問題，和平使用原子能問題，准許新會員國加入聯合國以便使本組織具有普遍性質的問題，以及指派委員會負責徹底研究爲更有效適應目前需要應該如何修改憲章的問題。以堅決的態度應付這些問題，最能鞏固聯合國，增加我們大家對於聯合國所抱的希望，並在舉世人民的心目之中提高聯合國的威望。

六三。巴拿馬共和國對聯合國及其崇高的宗旨始終具有信心。敵國擁護聯合國採取直接行動，在政治、社會與經濟方面促進國際諒解與合作，因爲敵國認爲在這方面，可以立見功效的方面，聯合國十年來已經而且還在完成對舉世人民有利而不能漠視的重要工作。

六四。像所有人的組織一樣，聯合國有它自己的生命與活力。這個結果的成因是對聯合國勢必發



生影響的各種反應，聯合國工作的正常方向以及聯合國為本身所確立的各種目標。批評聯合國的人認為聯合國的工作有時似乎有其限制，這是很自然的事情。可是大家應該想到本組織正在努力解決極端複雜的問題，其中若干問題自有人類以來即已存在。根據這個理由，我們不應低估目前聯合國正在形成的國際輿論的重要性；最困難的世界問題以往祇由各國祕密討論，但是現在聯合國却加以公開詳盡的討論，因而形成了國際輿論。毫無疑問的，國際輿論有效的防止了任何方面用武力來解決國與國間的爭端。這種世界輿論在相當時候一定會成為非常強大而且不可抵抗的一股道義力量，使世界上任何國家不敢漠視。

六五。巴拿馬代表團再度表示決心全力合作，以謀達成聯合國大會當前的任務。敝國始終認為我們身為聯合國會員國，責任所在必須對本組織具有信心，並且贊助本組織為使各國和平相處所作的努力，以便有一日國際關係會建築在憲章的崇高觀念上，因而能使全世界人民享有和平、自由、以及公允待遇。

六六。Mr. CHAMANDI (葉門)：本人代表葉門向各位致意，深感快慰。當前有許多問題使整個世界缺乏安全，使億萬無辜人民不能高枕無憂，我們希望本屆大會能解決那些問題，因而鞏固世界和平。每一個宗教都告誡世人力求和平，人類的良知都渴望和平，每一種法律都旨在確保和平，葉門代表團能與其他各國代表同心協力為世界和平努力奮鬥，真是一大樂事。我們真誠相信履行聯合國憲章所載原則，國際和平才有樹立的希望，相信在座全體代表都有這種信念。

六七。和平的曙光已經出現，自從四國首長在預示前途光明和平可保的空氣之下在日內瓦舉行會議以來舉世人民就始終仰望着和平的曙光。全人類對那次會議以及會議的議題非常關懷；這使與會四國對人類負有最重大的責任與義務。同樣的，我們大家都應該全心全力肩負這種義務與責任。現在我們的一切希望都寄託在將在十月舉行的四國會議上面，因為對於世界和平，人類福利以及世界問題的解決那個會議也許會有莫大的影響。

六八。對於全人類，尤其是無辜的人類來說，最令人欣慰的和平吉兆就是原子能和平使用會議的討論與工作已走上改良世人進展的手段及生活條件的途徑。我們希望這個會議以及今後舉行的類似會議

會使各方以更客觀的態度交換關於原子能的知識，這件事情一定會使人類幸福無疆。

六九。最後我們必須提到舉世矚目的歷史上的大事，就是今年在萬隆舉行的亞非會議。誰也不能懷疑這個會議對全世界政治與經濟發展的過程具有非常重大的意義。這個會議的意義是全世界一半以上的居民集合在一起共同討論他們本身的問題以及整個世界的問題，他們並不以第三集團自居，他們都是世界公民，因鑒於人類分成兩大集團力圖互相毀滅而深感痛心。因此萬隆會議並未討論與會國家的政治經濟與文化問題，而以全力討論世界的問題並且達成若干決定。因此我們一致希望這個會議以及今後的會議對促進人類的和平與合作，將有非常大的貢獻。

七〇。葉門代表團樂於與其他代表團站在一起贊助那些旨在擁戴和平，限制軍隊，鞏固本組織原則，維護憲章，並擴大會員國範圍的提案。

七一。本代表團特別關懷大會所要討論的亞非問題，這是當然的事情。我們深信為了世界和平，西愛里安(West Irian)問題必須獲得公平的解決。我們希望荷蘭政府能與印度尼西亞政府協議解決這個問題，其解決之道應不違背印度尼西亞人民利益和聯合國憲章。

七二。葉門代表團也希望就摩洛哥及阿爾日利亞兩個問題來說，首創自由與人權原則的法蘭西將會依照這些原則來看這兩個國家的問題。摩洛哥與阿爾日利亞的問題乃是當前最重要而急迫的問題，值得本屆大會鄭重注意。我們至誠希望本屆大會將會作成有力的決定，恢復那兩國的和平，並且保障非洲人民的天賦權利。

七三。巴勒斯坦問題仍未解決。百萬人民還是無家可歸，到處流浪；這不是因為格於法律不得不然，而祇是因為另一人民渡海過來用武力強佔了他們的土地，並且把他們趕出家園，造成了一大慘劇，使舉世人民的良心大受譴責。直到今天，這個問題尚未解決。聯合國關於這個問題的決議迄未實施。情勢演變至今，對方已將首都遷至耶路撒冷，雖然聯合國早已下令將該地設為國際市，而且對方又明白表示決不容許難民回到自己的家園。

七四。我們深信為了維持本組織的尊嚴，並且維護世界和平與正義起見，聯合國必須採取有效措施，強制執行有關這一地區的決議。如果本組織不

能達成這個任務，那麼它當然就是不能履行一項最重要的義務。聯合國的道義力量將受打擊，各國對聯合國決議案的尊重無疑地將會減少。出席亞非會議的政治家曾經促請世界人民注意那個問題。他們宣佈贊成恢復巴勒斯坦阿拉伯人民的權利並且要求實施聯合國的決議案。大家應該記得阿拉伯國家對任何種族或宗教絕無侵略的野心；相反地，由於回教的教義以及阿拉伯傳統中固有的原則，我們尊重所有的種族以及所有的宗教。就巴勒斯坦問題而說，我們所要求的祇是尊重人與國家的權利；正義應該普及人人。巴勒斯坦的阿拉伯人不應成爲來自世界各地渴望其所謂“祖國”的千萬外人的受害者。

七五。在阿拉伯半島，現在有兩個相當重要的問題。一個是 Buraimi 油地問題，爭端雙方即沙烏地阿拉伯及英聯王國已經同意將此問題交付仲裁。這是一件相當重要的事項與整個阿拉伯世界尤其是葉門有關。我們真誠希望這個爭端的雙方會接受一個公正的解決辦法。

七六。第二個問題是英軍所佔阿拉伯半島南部九區的問題。這個事實造成了令人抱憾的複雜情事，而且英國軍隊在那些區域大事破壞並且有過嚴重的侵略性行爲。葉門政府繼續希望英國政府與葉門政府能在外交上解決這個問題，以便確保和平安全並使此一區域的居民如願以償獲得自由。我們真誠希望這個問題獲得和平解決。我們的希望如果落空，我們將向聯合國提出我們的問題並且深信這些問題經過聯合國的討論以後一定會獲得公平合理的解決。

七七。末了我要強調葉門在維持世界和平，謀求人類進展與經濟發展以及提高生活水準方面極願盡力合作。在那方面，我們期待着聯合國與聯合國的技术協助方案。

七八。祈求上帝引領我們在爲人類的幸福進行一切的討論的時候能夠達成正確的決定。

七九。Mr. SILES ZUAZO (玻利維亞)：本人首先要代表玻利維亞人民與政府敬祝艾森豪威爾總統早日痊癒。

八〇。聯合國第十屆大會在令人興奮的情形之下開會了。流血的衝突以及苦難的日子已成過去；和平的曙光正在出現。地球已不再是一個你爭我奪彼此殘殺的地方。人類的一大願望就是安靜度日，無所畏懼，這種願望已經戰勝了那種要人犧牲性命從事另一次世界大戰的暴烈力量。

八一。今日，這種一團和氣的景象使舉世人民懷有希望並且使本次大會所進行的討論非常重要。二十多年的戰爭、危機和災禍已經在人的心中播下了懷疑的種子。和平已被視爲渺茫遼遠的遠景，而且過去爲促進大國間的諒解所作的努力再三失敗，使悲觀主義者更感傷心徬徨。多少年來全世界的人民幾乎全都抱着一種悲觀的看法，認爲戰爭是無可避免的而且人類無法逃出但丁 (Dante) 所指的巨災大禍與無窮苦難交替相仍的循環輪迴。

八二。事實上，聯合國的歷史乃是一連串使人類誠惶誠恐如臨深淵的衝突、爭吵與意外事件。本組織是軍事同盟與渴望和平的產物，但是因全體民主人民密切合作而得到的軍事勝利含有衝突的種子，而且世界所進入的不是戰士們在戰壕中奮力以求的和平時期，而是一個慘痛不堪的時代，其特徵爲軍備競賽與憂慮不安。朝鮮是一大危機，使我們走到了災禍的邊緣。在越南，一個相似的危機威脅着世界和平。福摩薩的緊急風雲似乎是不可避免的衝突的先奏。戰爭的號角從四邊八方傳來，創設聯合國的政治家所答應我們的和平時代已經成爲一個非常渺茫的希望了。

八三。可是，人類生來就賦有道義力量，在感情衝動的時候，這種道義力量就發生一種約束的作用。在歷史上最黑暗的時期，當人類的文明似乎即將毀滅的時候，人類的理智總能發生其約束的作用，使人心平靜下來。正常我們沮喪失望的時候，有人提出了足以使當前政局改觀的許多意思。在過去令人失望灰心到極點的一個世界，希望的曙光正在出現。人類還沒有喪失他的美德，因此還能實現他最崇高的理想。

八四。一九五三年，我們在這個議事廳裏面聽艾森豪威爾總統發表演說，他代表美國人民邀請全體國家爲和平目的利用原子的可怕威力 [第四七〇次會議]。因爲美國總統採取了那種態度，國際關係可說開始“解凍”。在美國總統的演說傳遍全世界的時候，大家就知道大國可能進行冷靜的談判。像一切偉大的思想一樣，這個趨向普遍諒解的運動漸漸產生了效果，最後終於滲入人心。原先一個四分五裂的世界除爲爭吵之外似乎不能聚在一起，但是現在這種分裂的情形已見改善，而且各方面已經不顧種種障礙開始舉行友好的談判。

八五。最近四大國舉行的日內瓦會議決不是突如其來的一件偶然事件，而且在地理或政治上對整



個世界不會毫無影響。關於越南的協定彌補了一大裂痕。東歐與西歐國家的工會代表團互相訪問，西方的著名政治家訪問蘇聯，蘇聯的經濟專家訪問美利堅合衆國，而且蘇聯的領袖又出沒於以前與蘇聯交惡的國家；凡此種種已經創設了必要的環境，因此大國的代表們可以冷靜討論世界問題。日內瓦祇是一個指標，一個祇有未來才能證實的希望，一個也許會變成永久成就的趨勢。

八六．軍費的激增以及原子武器所含有的無限的毀滅能力，已經使全而戰爭成爲對全人類的一大威脅。使用氫彈便是集體自殺。一切權利之爭，一切政治主張都經不起如此巨大的危險。人類今天已經到了生死的關頭：若不達成協議便是同歸滅亡。如果我們竟敢使用在大自然中發現的力量，那末人類將面臨全部毀滅的威脅；在這種人類終將毀滅的陰影之下，我們喪失了想像力量，忘記了因痛苦而產生的一切感覺以及我們所培養的慾望，惶惶終日，不知所措。

八七．全世界的國家，小國居多，就這些小國來說，和平有望真是一大喜事，因爲戰爭使我們蒙受了無比的損失。戰時，原料的價格繼續不動，或是下落，而且正常貿易的停頓妨礙我們的進展。戰事結束前途應該是無限光明，但是我們發見期待中的美好世界並不存在，因爲可能釀成巨災大禍新的政治衝突又威脅着不久以前才經過戰禍的世界。就我們來說，一切進展全靠和平。

八八．裁軍一事目前已有獲得進展的跡象，希望大國進行的談判會使龐大的經費漸漸減少，而且也會促進近年來科學上這些可怕的發明的和平用途。原子是一種邪惡的威脅力量，但是如果我們能夠把它與人類的偉大願望結在一起，那末它也可能充實生命增進繁榮。正像生命本身一樣，原子將反映人心向善或是向惡的傾向。凡是已經掌握核能的國家責無旁貸，必須保證應用核能來促進和平並且掃除可怕的戰爭的陰影。

八九．可是我們却不能認爲大國間的諒解像一種魔術一樣會使人類所有的問題頓時解決。如果這麼想就是過分樂觀。如果我們所希望的裁軍將會成爲事實，那麼全世界所有國家都必須實施裁軍。如果裁軍祇是限於比較強大的國家，那麼我們的收穫就非常有限。在小國方面，渴望和平的意願也必須使他們裁減軍備並且減少儲積無用的武器。

九〇．近來若干小國利用所有備戰的言論，已經表示出一種加強軍隊與儲備過多軍備的趨勢。這些舉動並未造成足以建立世界和平的情況，這是由於因擁有大量武器而造成的侵略精神；而且對於不得不出錢的人民這些軍備是一種沉重的負擔。由於這種毫無理由的整軍狂熱，在發展落後國家促進進展與人類尊嚴的許多機會都已經喪失了。戰爭的工具替代了工作的工具——在人民既沒有足夠糧食以免飢餓，又沒有教育機會以免愚昧的國家，這是一大矛盾。而且樹立軍事力量有造成階級制度與反民主傳統的趨勢，在政治教育不普遍或公民傳統不深因此沒有道義上的力量來與強力鬥爭的地區，尤其如此。

九一．玻利維亞代表團深信裁減與限制軍隊與軍備一事應該適用於發展落後國家，而且不久將照此意思向大會提出一個動議。我們採取這個步驟的唯一動機是我們誠心想對維持國際的和平有所貢獻，並且促進若干國家的進展，因爲那些國家的悲慘的命運和衝突已經在過去常常使世界和平受到威脅。大家時常說和平是不可分的，果真如此我們絕不能忘記必須在世界所有部分保障和平。

九二．有些人認爲人類的進展是一本真誠努力尋求和解的條件，據那些人看來和平如果不能使政治情勢改觀，就不是一大勝利。近年以來，在世界各國，尤其在發展落後國家，少數分子政權紛紛成立；他們使用軍事力量甚至將同一國家人民共存的最基本形式破壞無餘。如果我們今後的趨向是使現有不同的政治制度和和平共存，那末我們當然可以希望在每一國家內公民與公民間、團體與團體間、階級與階級間也會走上和平共存的途徑。建立一種沒有社會正義並且容納極權主義的和平將是故意漠視千萬人民的願望；這些人民因爲切身的痛苦，爲拯救人類而大聲疾呼。對於所有對我們的討論寄予無限希望的人，我們至少得使他們自由生活，無所憂懼。

九三．殖民地人民要求自由的願望對和平共存是一個障礙。敝國爲自由奮鬥了十五年，等到獲得自由的時候國力已衰，所以善後復興工作非常艱苦。這是一百多年前的事情，在那個時候若干國家尚未禁止奴隸制度。可是在本世紀大國的政治家在連續兩次世界大戰中，把後來載入聯合國憲章的偉大理想當作他們採取軍事行動的正當理由，因此時至今

日，那些理想可以一一實現，而勿需流血與互相仇視，亦勿需阻礙因為愚昧而落後的那些國家的進展。

九四。聯合國各機關現在應以最審慎的態度注意討論包括玻利維亞在內的發展落後國家的現況。爲了避免空洞籠統起見，本人將以全力說明拉丁美洲今日的情況。

九五。拉丁美洲經濟委員會最近編製的拉丁美洲經濟情勢調查報告<sup>1</sup>，載有一些非常寶貴的統計材料，可以據以估計那一大片前途無限的土地的經濟情況。拉丁美洲的投資率，從一九五二年的百分之十七降至一九五四年的百分之十四點九。若干拉丁美洲國家的貿易指數從一九五一年的一百十降至一九五四年的九十二。生產設備的輸入在一九四〇年占全部輸入的百分之四十，現在祇占百分之三十七點五。一九五四年，流入拉丁美洲的外國投資共計九千六百萬美元，但是我們匯到國外的利息、利潤與分期償債部分總共有六億三千萬美元。拉丁美洲國家每人的淨生產增加了百分之一點五，這可以反映出這些錯綜複雜的指數與資料。如果我們把這個數字與美利堅合衆國一九五四年每人淨生產增加百分之二的數字作一比較，我們顯然可以看到工業先進與發展落後國家之間的差別不但沒有減少，而且更見懸殊。

九六。發展落後國家的落後情況非常危險，使全世界永遠得不到安全。我們企望和平而且已經看到和平的跡象，可是如果全世界的經濟還是很不公平的分成貧富強弱完全不等的兩個集團，那末我們在得到和平的時候，將同時面臨一個不能想像的危機。繁榮像和平一樣也是不可分的；如果發展落後國家繼續留在既貧且愚的境地，先進國家的經濟一定將面臨不可避免的崩潰，幫助世界上天賦較差的地區獲得進展一事刻不容緩，急待進行；這不僅是一個人類互助苦樂相共的問題，老實說，此事與維持國際安定有莫大的關係。現在我們面前祇有兩條路；我們必須促進迄今還很落後的許多國家的發展，要不然，就會有一個經濟上的巨災大禍將使世界組織的基礎完全動搖，並且使我們束手無策，無法自保。

九七。大國代表在這裏再度提到必須解決德意志的統一問題，甚至說如果該國繼續分裂，裁軍將是一種幻想。世界上有些國家具有發展的一切設備便利，但是其他多數國家却無法享受文明的全部特惠，如果這兩種國家繼續分裂各不相謀，那麼和平以及全世界人民所殷切期望的社會和平，也祇是一種幻想。謀求適當方法來消除這種分裂情形，對於發展落後國家是一個嚴重問題，正如德意志統一問題對大國那樣嚴重。

九八。很幸運的，根據最近跡象各方對於使人類不久即可獲得實利的問題了解日深。艾森豪威爾總統已經明白表示因爲停止軍備競賽而節省下來的巨額經費應該用來協助發展落後國家。法蘭西總理 Mr. Faure 提出了更具體的意見，並且建議設置一個國際基金會，負責研究在需有獎勵協助方能發展經濟的區域應該推行那些投資計劃。歐洲與北美的先進工業國家有各種豐富的資源，這些資源如果根據國際互助與自立立人的健全政策加以使用，即可早日完成消除世界上落後情況的任務。國際貨幣基金會已經宣佈歐洲的復興善後工作現在已經完成。如果我們的解釋是正確的，那末這個聲明的意思就是說工業先進國家直到最近還以全力恢復第二次世界大戰所破壞的區域，現在應該轉移目光，協助海外那些迄今還未能享受文明的全部特惠的人民謀求進展。

九九。這種想法既不是自私的國家主義，也不是偏狹的愛國主義的產物。玻利維亞曾一再看到他國願意幫助的表示。在我們從事建國的艱巨工作的時候，友好的國家曾經給我們以協助，給我們以安慰，並且對我們的理想表示信心。這種行動雖然高貴可敬，但是無濟於事，因爲它並不能解決一切問題。給予發展落後國家的零星援助與協助必須成爲一種生動的信條及國際法的一部份。零星的協助雖然是可貴的格式，却不是我們所需要的；我們所需要的是個普遍的運動，將全世界最強盛的國家手中所有的無限資源盡快的動員起來。主張工業先進國家應該用裁軍所省經費來發展人類其他部份的提議，就是我們應該努力建設的那個未來社會的一個基石。

一〇〇。本人已經說過玻利維亞是很幸運的，因爲現在已經從封建壓迫中解放出來的玻利維亞人民已經看到國際互助的可喜的事實。可是現在和平有望，世界的前途不可限量，因此這種團結互助應該加強擴大，以便配合新的國際情勢的需要。我們正在經過人類歷史上的一個里程碑，因此正可以簡

<sup>1</sup> 一九五四年拉丁美洲經濟調查，聯合國出版物，出售品編號 1955 II.G.1。

單敘述玻利維亞所已接受的援助並且討論如何能更有效的供給這種援助和擴大援助的範圍。

一〇一．玻利維亞，像所有經過革命，國本動搖的國家一樣，正在度過一個暫時而令人不安的經濟失調時期。在革命的狂潮摧毀舊有的社會制度的時候，礦產品在世界市場上的價格突然下跌。在玻利維亞的國家經濟上，出現了兩種互相矛盾的趨勢。在一方面，民衆的消費激增，出乎意料之外，因為現在從農奴制度中解放出來而且已經參加貨幣經濟的農民已能購置各種製成品並且改善他們的衣食。可是在另一方面，投資率却略有減低，此事頗為重要。敵國因為礦產品價格下跌，外匯收入銳減，因此不能滿足增加生產建設投資的全部需要，因為如果設法滿足這方面的全部需要，人民的希望將會受到嚴重的打擊。

一〇二．一方面表示人類正常慾望的消費有所增加，一方面投資却因為礦產品在國外市場的價格下落而受到影響，這種衝突造成了通貨膨脹循環，使玻利維亞深受其害。美國政府及時的援助，幫助我們維持為革命所突然提高的消費水平。美國政府憑其屢次的捐助，使我們能夠獲得足以滿足敵國需要的糧食，單憑我們有限的外匯資源這是萬難做到的事情。在一九五四年，我們所獲得的糧食與其他貨物價值一千三百萬美元。一九五五年，我們所得到的總數增加到二千五百萬美金。

一〇三．科學調查與最新技術是獎勵生產的主要因素，就這兩點來說，美國政府曾經利用所屬各專門機關來幫助我們。負責實施第四點計劃的機關曾在玻利維亞教導當地人民種植各種新的植物，採用新的撲滅害虫的方法以及進步的墾殖方法。在掃除傷害我們的生命力的各種疾病方面，美國的專家會與敵國人民共同努力，推行非常重要的工作，因此許多為疾病所困的人民的健康福利很有改善的希望。

一〇四．在玻利維亞如在其他許多國家一樣，發展的關鍵無疑地是在提高投資率。據估計，在本年度內，用於生產建設投資的款項祇佔我們全國生產總值百分之十二。這個數目當然不夠，要了解這一點，讓我們記住若干世紀以來，為文明進步先導的許多歷史悠久的國家尚且用全國生產總值百分之十五以上的財力來從事生產及建設投資。在玻利維亞，人民的消費將繼續增加，而且必須跟着非常衆

多的需要繼續加多，因為一個新得到人類尊嚴的民族必然是如此的。我們的生產趕不上消費，最近的將來因為礦產品價格沒有提高的跡象，我們微小的外匯收入無望增加。

一〇五．根據長期的經驗，我們知道沒有外資的協助，無法開發落後國家。所有在人類進展方面已經登峯造極的國家都曾經利用外資來促成他們的發展。不論他們的政治制度如何，他們都已發現外國的技術與資源是促進發展的一個主要力量。在拉丁美洲因為無法控制的事實，我們急需增加外國投資。這種需要，在整個拉丁美洲都很明顯，而在玻利維亞尤其顯著；因為敵國缺少必要的資金來擴大它的工作範圍，並且使開始過文明生活的玻利維亞人民獲得他們所要求的生活水準。

一〇六．但是今後在發展落後國家投資必須符合若干標準，這些標準必須與國家的尊嚴以及在我們這個時代經濟必須平等的情形不相違背。殖民主義者不擇手段但求賺錢的投資時代已成過去。今日一切投資必須與公允平等原則相符合。外國資本，既然受到保障，必須用以增加接受外資的國家的經濟活動，並且提高那些國家的人民的人性尊嚴。實施這些原則已經非常成功，因此聯合國技術服務機關在近來的文件中已經毫無保留的加以接受。

一〇七．很幸運的，投資者似乎已經了解新時代的這種精神，而且竭力尊重這種精神的含意。敵國政府與美國某一探金公司最近所簽訂的協定就是一個例子。根據這個協定，那個公司在玻利維亞開採金礦所得利益的百分之五十以上將歸敵國。而且這個協定又明白確認利用利潤再作投資，支付較高工資以及由政府進行澈底檢查等等原則。對於與這些標準相符合的投資來說，玻利維亞是一片肥沃的土地。過去三個外國豪富壟斷了我們的礦業，使敵國仰他們的鼻息，農民大衆受到封建制度的束縛；可是現在這種壟斷已經剷除，農民已經獲得解放，因此生產建設投資與經濟多元化方面的許多障礙已經全部掃除。

一〇八．今後聯合國將有絕佳的機會來擴大技術協助的範圍。全世界人民都必須參加的趨向和平共存與團結互助的運動正在開展，世界上最偉大的組織絕不能袖手旁觀，置身事外。供給技術協助必須確立先後次序，以便全體人民均能分享國家財富

並構成國家生活主要因素的國家優先獲得這種協助。

一〇九。我們絕不能空空洞洞地認為技術協助在世界任何地區都可以實行，或是在任何政治情勢之下都會生效。如果一國的人民故步自封孤陋寡聞，或者一國的政府與人民互相猜忌，甚至公開鬥爭，那麼在紛歧的利益發生衝突的情形之下，技術專家將束手無策，無法幫助指導。技術協助應該是間接促進民主的一種工具。像以技術協助供給發展落後國家這樣重要的事情，如果除了促進他們的經濟發展之外，並不能增加對人類尊嚴的尊重並且促進那些國家的政治進展，那簡直是不可思議的事情。

一一〇。在玻利維亞，自一九五二年四月九日革命使我們能夠發展全國經濟以來，技術協助特別發生效力。在革命之前，國際技術協助專家的意見和主張都不過是無法捉摸的崇高理想罷了。現在技術協助真正成為敵國生活的一部份，而且我們已能眼見具體的結果。

一一一。聯合國專家曾經幫助敵國政府改組財政部並建議採用現代化的編製國家預算的方法。稅收制度也已經簡化。在公共行政方面，國際專家在敵國若干最優秀官員協助之下已擬具有關文官制度的法律，這種法律將使政府公務員受人尊重而且位置穩固，並將增加各種公共服務的效率。工業化與農業改革所涉及的問題以及有計劃地擴充農村經濟的需要，也正在技術協助專家的研究中。至於教育，技術協助的方式是使初等與中等教育現代化，並與主管政府部門合作，實施教育改革法律。

一一二。對於先後在玻利維亞指導技術協助的那些官員，我們尤其感激。Mr. Goodrich 首先在敵國試行聯合國在這方面的協助計劃，他的領導才能與技術學識都是衆所週知的。繼任者 Mr. Carlsson 有過人之智，長於訓練，使技術協助工作增色不少。末了，現任技術協助團團長 Mr. Oropeza Castillo 靈活地運用他的行政才能，對增進技術協助在敵國的成就，大有貢獻。

一一三。雖然技術協助極有成效，但是發展接受技術協助國家一事仍須由國際機關在其他方面加以鼓勵。專家們在解決許多問題上作了絕大的貢獻，但是他們的效力畢竟是有限的，因為除了合格人員以外要求進展必須有工具來開發天然資源。聯合國

應該利用各專門機關負責使發展落後地區獲得工業化地區所生產的大量現代設備。

一一四。主張設立經濟發展特別基金會的提案應該根據這些一般考慮加以看待。根據有關這個問題的文件，這個提案的原意是設置一個機關負責免費供給發展落後國家為促進發展所需要的那些設備。世界上有些國家——包括玻利維亞在內——最近才獲得社會解放，無力獲得其所期望的國際信用，因為這種信用放款照例必須分期清償，而且帶有利息，不論其數目是多麼微小。我們這個時代的一大特點是以前許多受壓迫的人民已經接納了最高形式的政治組織。事實上，所有發展落後國家幾乎都在經歷着這種令人興奮的過程。廣大民衆開始享受權利並且積極要求改善他們的生活水準。在正義業已伸張的國家，革命理想迫使政府對民衆的欲望採取一種獎勵的態度，因此可以用來換取國外信用的資源所剩無幾。由此可見，設置上述特別基金會是一個可以解決經濟發展問題而不影響人民社會權利的特別機會。

一一五。特別基金會應該儘速進行工作。根據奉派研究基金會工作各方面問題的專家的研究報告，前途頗可樂觀。但是，本人必須提供若干意見，以期自始就避免可能直接影響該基金會效力的障礙與缺點。鑒於新的國際趨勢以及業已在國際合作的計劃中開始出現的那些觀念，所議基金會經費二億五千萬美元之數殊不敷用。大會決議案促請各國政府“根據國際情勢之變更……再度考慮對於以物質支助聯合國經濟發展特別基金之態度”[決議案八二二(九)]，非常有理切當。

一一六。但是那個基金會甚至在各國所認捐款繳齊以前就應該開始工作。關於此點，法蘭西代表團最近在裁軍委員會小組委員會的提案 [DC/SC.1/27] 可能在克服以後發生的困難上產生決定性的作用。法國代表團提議裁減軍費所省款項應該移交一個國際基金會以供彼此協助從事發展之用，而且這種款項規定在原來節減軍費的國家應用以便發展落後國家可在那些國家購買生產設備。這個提案以最基本的常識為基礎，非常聰明，因為這個基金會如果其一部分經費是裁減軍費所省下的款項，將可防止因突然停止國防工業而引起的不景氣現象。

一一七。鑒於這個基金會的目的，每一國家在基金會董事會祇應該有一個表決權，因為基金會不

是一個普通的金融機構，而是一個國際合作社。基金會應該負責使資助金與貸款保持合理的平衡，研究基金會設置問題的專家在其所擬計劃中規定亦可採取貸款辦法。無論如何，基金會是一個實際的機構，在世界今日即將進入的那個新時代，必須確保平衡，使經濟發展不祇是一個遠大的目標且為一種迫切需要的那些地區獲得適當的剩餘資源。

一一八。時至今日，聯合國若干專門機關必須具有較高的地位；舉例來說，聯合國兒童基金會雖然在兒童養護及防除風土病方面成績斐然，但是却沒有得到足夠的經費，因此應該擬具具體辦法，以便確定捐給這個機關的款額。改善營養不足，窮苦無告情況以及防除疾病的運動與任何遠大的經濟發展計劃同其重要。

一一九。即使聯合國與外國政府給予發展落後國家的援助在數量與範圍上都能配合當前的情勢，但是大國如不立即採取步驟恢復世界各部分間的貿易關係，這種援助還是無益的浪費。貿易能使各方互相了解，建立互信，因此無疑地促進和平。

一二〇。從發展落後國家的觀點來看，大國間非軍事貨品的貿易可使世界所有地區都獲得進展。目前許多資源都未充分開發，因為政治藩籬或過分關稅或貨幣條例使國際市場受到嚴重的限制，以致無法消售各種資源。全世界貿易的恢復可使世界經濟活動大受激勵，因而將可補助發展落後國家目前所需要的大量技術協助與財政援助，而且在不久的將來，將使這種協助成為不必要，至少可以減少這種協助。

一二一。雖然任何偉大的事業都有其固有的困難，但是玻利維亞在使其民主政治趨向盡善盡美方面正有長足的進展。敵國正以冷靜頭腦與堅定態度作絕大的努力來應付新時代的考驗。我們已把自黑暗的殖民時代起就過着絕對愚昧生活的兩百多萬農民從封建的壓迫中解放出來。今日，那些農民正以不驕無畏的態度，參與敵國的政治與經濟生活。憑着祇有已經得到權利的人民才有那種責任心，他們正在組織一種生產制度；由於這種生產制度的成功，他們在獲得社會平等之後不久即可得到經濟進展的果實。

一二二。多少年來，鑛業托辣斯使我們成為貪婪無厭的惡魔手中的玩具，但是現在這個惡魔的陰影已不再籠罩着玻利維亞了。我們已不再是若干財

團用來剝削我們的貿易站。那些財團聯合起來，壟斷了世界上若干最可貴的資源，並且剝削和奴役開發那些資源的人民。我們有史以來第一次憑着自主人民的身份，毋須再受貪婪的惡魔的玩弄。許多人曾經預言，說我們將受到災難，因為我們沒有照顧自己的力量，但是這些人現在失望了，因為現在已經出現了一個既能照顧自己又能開發本身資源的生氣蓬勃的玻利維亞。

一二三。在玻利維亞，兩大根本措施，就是土地改革與大鑛國有，奠定了民主的基礎。我們不相信，當自私的個人利益使人民墮落或使國家淪為附庸的時候，民主制度能夠欣欣向榮。要有自由的公民，財富必須屬於全體人民，而且國家主權絕不能祇是一個口號而已。民主制度與狡猾而殘忍的奴隸制度以及國家的恥辱是永遠不能相容的。

一二四。但是，各位千萬不要以為我們對民主制度有完全根據實驗哲學加以解釋的趨向。我們知道文化是訓練人民享受其特權，並且積極參加國事，因而確立國家制度的一個方法。為了使識字讀書不再成為特權階級的專利並且使一切受鄙視與壓迫的人民都有識字讀書的權利，我們在最邊遠的窮鄉僻壤都設立學校。自從敵國革命成功以來，新設的農村教育機關數達兩千，而且教育改革不久就可以使所有階級的人民都能獲得高級與技術教育。

一二五。我們的革命運動在全體玻利維亞人聯合一致和衷共濟的旗幟之下獲得了勝利。我們並未墮落到報復政策的深淵，或使全世界人民看到殘殺的野蠻行為：這類野蠻行為使其他落後國家的革命沾上了精神墮落的污跡。我們把受迫害的往事放在腦後心底。在革命勝利的時刻，一種活躍奔騰的理想使我們決心建立一個民主制度。可是已被擊潰的政敵誤以為這一次又和過去一樣，即反叛是玻利維亞始終動盪不安的主因，因而從事陰謀，而且每次在人民為保護革命制度迎頭予以痛擊之後，採取更惡毒的陰險的方法，直到最後他們竟然採用最下流的暗殺手段；這種手段使任何政治運動在道義上完全破產。

一二六。明年全體玻利維亞人民將有秩序地選舉代表組織政府。所有政治團體，包括表面上偽裝民主和平暗地下主張利用暴力的政黨在內，將享有不受限制的權利，並可提出候選人。這次選舉將顯示我們民主政府的誠意，我們希望利用這個機會來表明舉國上下在政治上都能相容相忍，因為我們

知道一個革命政權如果真正想改變一個國家，必須在完全平等的民主政治範疇內得到各方的健全的批評。

一二七。和平共存現在似乎正從空想的境界漸漸成爲事實。我們對和平共存的創造性的前途具有不可動搖的信心。世界上極大多數人民渴望在即將來臨的新世界中，和平與民主將使人能夠生活，也能夠希望，我們也具有同感。我們深信世界上所有國家坦白輸誠相互了解以後，人類歷史上將有一個和好修睦的時代，在那個時代，公正和平的國際法將把過去一切不公平的現象掃除淨盡。我們希望國際社會把一個人民所應該有的最低限度權利，就是求取進展的權利，給予玻利維亞。願上帝引導我們作開明的討論。

一二八。Mr. STEPHANOPOULOS (希臘)：聯合國的歷史剛剛翻過了一頁。我們都希望今後世界的和平正義與幸福都會有所增進。本屆大會的召開就是爲了向這個前途邁第一步。在舊金山市舉行紀念會的時候，大家敘述了聯合國最初十年的功過成敗；那個紀念會又指出了本組織爲不負人民的期望並且漸漸使憲章所載諾言一一實現所必須走的道路。

一二九。本屆大會可說是聯合國第二時期的第一次屆會，因此非常重要。本屆大會的工作是在決定大會向其自身命運的道途上走最初的一步。用大家所熟知的話來說，第一步往往是最困難的。要是第一步就走錯了，那麼迄今還很光明的前途就難免黑暗了。

一三〇。本屆大會才開始不久，但是就最初幾次會議來看，已經可以看出情況不妙。希臘，整個希臘，希臘政府與希臘人民，對於大會中發表的最初一些言論，正表示失望與焦慮，各位都很明白其中的緣故。那些言論都是消極而懦弱的，不但沒有給人以希望，却反而關閉了聯合國的門戶，而且就急待解決的重要問題來說，阻塞了趨向正義與國際協議的途徑。僅在兩天之前，大會 [第五二一次會議] 決定在本屆會內不討論塞普拉斯問題，但是事情的演變是非常迅速的。

一三一。根據今晨路透社所載正式消息，英國陸軍參謀總長 Sir John Harding 已經奉派爲塞普拉斯島總督，奉命對英聯王國政府指爲“反英恐怖份子”的人民從事殲滅運動。根據殖民事務部的聲明，

這項任命的原因是島上所有治安部隊必須採取一致行動以維持地方法律與治安。英聯王國已經去掉了聯合國這個障礙，即將對塞普拉斯島的人民進行戰爭。兩天前，有些代表就在此地宣揚“不聲不響的外交”的美德，現在我要請問他們，英聯王國政府的這種行動是否就是那個政府提議的用來解決塞普拉斯問題的那種“不聲不響的外交”？

一三二。我們對這個問題不勝關切之至。我們前天已經看到許多代表團都與我們一樣焦慮不安。在絕對無望的情況中，那也許是我們所能看到的惟一的一線希望。我們的焦慮是正常合理的。本屆大會承先啓後，是聯合國第一時期與第二時期的關鍵。難道本屆會的目的是要把過去一切醜惡和不合正義與令人痛恨的事情都傳下去嗎？

一三三。聯合國憲章不是一個宣佈原則與宗旨的文告，也不是一些僞君子可以爲自己方便隨時用來默禱的經文。我們在這裏不是爲了傳教佈道，而是爲了解決政治問題。聯合國憲章是一個政治約法，是每一締約國與其他締約國之間的一個契約，是每一會員國與憲章所創設的國際社會之間的一個契約。而契約的效力全靠訂約者如何遵守契約。

一三四。關於尊重條約的言論，我們在這裏聽的太多了。我們當然應該強調絕不能破壞國際關係的契約基礎，但是既然如此，憲章何竟成爲例外呢？那些因爲簽訂憲章而承担了若干義務的國家爲何可以在他們認爲有利的時候不顧甚至破壞那些義務呢？憲章不祇是一個條約；憲章是萬約之約。

一三五。憲章的確載有涉及國際社會與活動的若干部分的一般原則。那是很可了解的事情，因爲憲章不能就每一可能發生的特殊事情有所規定。但是，這並不是說這些原則並不代表具體的確定的義務，而且我們可以不根據這些義務隨便處理有關的特殊案件。

一三六。說到這裏，我們可以說我們看見這些原則與實際情況之間的鴻溝日漸深遠，這是很可怪的事情。在大西洋憲章、Potomac 憲章、太平洋公告、萬隆會議之後，在數星期前美國國會通過決議案痛斥殖民主義及其弊害之後，我們正眼見了一種相反的發展。

一三七。我們必須牢記尤其在本大會誰也沒有判定他人是非曲直的權利。每一種意見，祇要是誠



懇的，都必須加以尊重。而且我們都知道，即使最軟弱的理論也會含有若干真理。殖民國家與支持他們的國家絕對不必作違心之論，不必表示擁護他們認為與本身利益相反因此無意適用的原則。但是那倒不是危險所在，最大的危險是口是心非，言行不符。舉世人民正在傾聽我們的言論；他們將判斷我們的言行。

一三八。這就引起了另外一個重要問題。各方關於本大會的政治問題，爭論與爭端的意見是如何形成的呢？決定投票立場的因素是什麼呢？誰也不懷疑，各國政府有根據本國利益決定政策的權利；但是在國家利益不受直接影響的時候，根據憲章的明文與意旨，各國代表團應該祇以國際與社會的利益為決定其行動的準則。可是實際情況是否如此呢？就過去的情形來說，似乎並不如此。根據本屆會的初期工作來看未必可以樂觀。當然我們決不可失望，尤其因為令人興奮的反應日漸增多，更不應該失望灰心。而且若干國家因為一貫奉行自由正義的原則，正在拒絕接受約束，參加集團，而且頗有成效；我們看到這些國家的勇氣不勝快慰。

一三九。近幾月來所傳國際關係的有利發展，冷戰的結束以及東西兩方為建立真正和平所作的努力應該在本大會促成為人期待已久的同樣發展。由於國際環境的改善，過分嚴格的控制與聯合可望漸漸消逝。某些國家邦交和睦，關係特殊，以及意見利害相同的情形總是存在的。但是大會能夠而且必須恢復其更獨立的精神。祇有在各個集團消逝之後世界才能真正統一。

一四〇。我已經說過，我們看到了冷戰停止的跡象，不勝欣慰。但是我們不應忘懷世界其他部分的情勢正令人不安之至。災難的信號已經出現。自由的意念正在鼓動着受壓迫的人民。人血在流，廢墟日多。

一四一。聯合國對這種淒涼悲慘的現實，不能視若無睹，而無動於中。它是和平機構，必須從事斡旋，不可裹足不前，否則聯合國的目標將難達成。聯合國必須不負衆望，勇敢地負起應負的責任，得到

舉世人民的信心。本組織必須時時依據憲章所載偉大原則採取行動。如果使對我們具有信心的人民的失望，也許會造成嚴重的災禍。

一四二。在結束陳述以前，本人想提出因討論應否將塞普拉斯問題列入大會本屆議程而引起的兩點意見。

一四三。在討論這個問題的時候 [第五二一次會議]，印度代表非常清楚地指出了塞普拉斯問題的癥結所在，令人欽佩。在強硬外交與爭論引起極大混亂的時候，印度代表認清了唯一的真理。Mr. Menon 說塞普拉斯島上的人民不屬於任何人，祇屬於他們自己，因此必須自行決定其自身的命運前途。在表示這一點意見的時候，印度代表把一個真諦傳給了我們，那就是說從今以後，在聯合國憲章之下，“人的因素”必須是決定一切的根本因素。在世界上賸留下來的殖民地中人民已不再是若干國家因地理關係，或其他國家因國防經濟利益而任意擺佈的棋子。他們的命運必須完全由他們自己決定。

一四四。以下是我的第二點意見。幾天以前，厄瓜多代表 Mr. Trujillo 曾經在這個講壇上 [第五一九次會議] 發表了一篇立論崇高的演講，令人深受感動，受到最大的鼓舞。在這個會議廳裏面，厄瓜多代表為了和平正義提出了最崇高的呼籲。Mr. Trujillo 虛懷若谷，再三表示他的言論祇是一個小國的呼聲。但是從那個小國的呼聲中我們聽到了真正偉大的真理。

一四五。世界上總會有大國與小國，或者用更準確的說法，總會有強國與弱國。誰也不能而且誰也不會否認這個事實。但是在聯合國，小國的任務與大國的任務同樣重要，因為法治與正義的觀念對於弱小的和強大的國家是同樣重要的；事實上那些觀念也許對弱小的國家更其重要。弱小的國家祇有憑着這些觀念才能夠與強力觀念所含有的武斷態度相抗。小國為維護這些原則而聯合一致才能保證國際社會實行法治。

(午後五時三十分散會。)